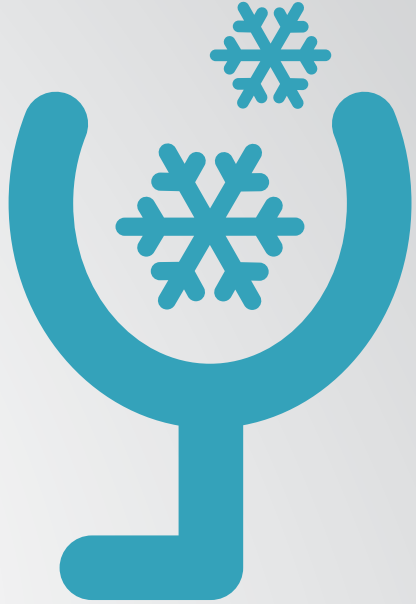




cavanova®

Ctra. A355 km. 20
Nave 13 y 14 Buzón 31
P.E. de Monda
29110, Málaga
www.vinoglass.es
ventas@cavanova.com
t. +34 951 06 29 68 / 69



Frosterglass®

ATENCIÓN: POR FAVOR LEA EL MANUAL ANTES DE USAR EL Frosterglass



Enfriador instantáneo de copas

Mejora el sabor de las bebidas

Provee mayores medidas de higiene en los servicios pues este nuevo sistema de enfriamiento esteriliza las copas

No utiliza mucho espacio

Cabe en cualquier sitio

Ahorra energía



1.PRESENTACIÓN

Usted ha adquirido una Máquina Enfriadora de Copas y Vasos Mod.GF 1000. Su máquina ha sido producida con las más avanzadas tecnologías en cuanto a seguridad, fiabilidad y diseño, lo que confiere una gran durabilidad y un bajo mantenimiento.

En estas páginas hallará las principales características del producto y las pautas necesarias que se deben llevar a cabo para el buen funcionamiento y conservación de este producto.

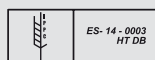
Usted sólo deberá seguir unos sencillos consejos que le describimos en este Manual para sacarle el máximo rendimiento a su máquina.

Sólo Servicios Técnicos autorizados puedes darle la máxima garantía en cuanto a servicio y recambios originales. El Servicio de Asistencia Postventa está siempre dispuesto a escuchar sus observaciones y sugerencias con el objetivo de una mejora constante en la calidad del producto y en la satisfacción del cliente.

Lea ATENTAMENTE el siguiente Manual y siga fielmente sus recomendaciones. Estas advertencias están hechas para un correcto uso de la máquina. Léalas antes de instalarla, almacenarla o usarla.

Las decisiones y características que figuran en este documento se dan a título informativo y no son de índole contractual. El fabricante se reserva el derecho de efectuar, sin previo aviso, todos los cambios o mejoras que considere necesarios para garantizar la calidad del producto.

Las decisiones y características que figuran en este documento se dan a título informativo y no son de índole contractual. El fabricante se reserva el derecho de efectuar, sin preaviso, todos los cambios o mejoras que considere necesarios para garantizar la calidad del producto.



2. INFORMACIONES GENERALES

2.1 Informaciones sobre las instrucciones de servicio

La presente instrucción de servicio describe la instalación del dispositivo, su servicio y su conservación, además sirve como fuente de información importante, así como de guía.

El conocimiento y el cumplimiento de todas sus indicaciones de seguridad y servicio garantizan el trabajo correcto y seguro del dispositivo.

Asimismo se deben respetar todos los reglamentos locales de prevención de accidentes y los principios de seguridad e higiene del trabajo.

La instrucción de servicio constituye un elemento integral del dispositivo y se recomienda mantenerla en un sitio de fácil acceso para que las personas que instalan, realizan trabajos de conservación y de servicio o limpian el equipo tengan acceso permanente a ella.

2.2 Explicación de los símbolos

Las indicaciones de seguridad y los aspectos técnicos más importantes se han marcado con símbolos adecuados en la presente instrucción de servicio. Estas indicaciones hay que respetarlas absolutamente para evitar posibles accidentes, perjuicios para la salud y la vida, así como daños materiales.



¡ ATENCIÓN !
Este símbolo significa advertencia de peligro que puede conducir a lesiones corporales. Hay que respetar absoluta y cuidadosamente las presentes indicaciones de seguridad e higiene del trabajo, y en situaciones dadas proceder con particular precaución.



¡ ADVERTENCIA !
Con este símbolo se han marcado las indicaciones las cuales requieren especial atención para no dañar el dispositivo o provocar su mal funcionamiento o avería.



¡ INDICACIÓN !
Este símbolo señala las indicaciones e informaciones fundamentales para el trabajo efectivo y sin averías del dispositivo

2.3 Responsabilidad del fabricante y garantía

Todas las informaciones contenidas en estas instrucciones se han presentado conforme a los reglamentos vigentes, conocimientos actuales de fabricación e ingeniería y en base a nuestro conocimiento y experiencia de varios años.

En el caso de encargos de modelos especiales u opciones adicionales, así como en situaciones donde se aplican los conocimientos técnicos más recientes, el dispositivo entregado puede diferenciarse de las informaciones y figuras contenidas en la presente instrucción de servicio. En caso de duda rogamos contactar con el fabricante.



¡ INDICACIÓN !
Antes de iniciar cualquier trabajo, particularmente antes de poner en marcha el dispositivo, hay que familiarizarse con el contenido de la presente instrucción de servicio. El fabricante no se hace responsable por detrimentos y daños surgidos a causa de la inobservancia de la información de la instrucción de servicio.

La instrucción de servicio hay que conservarla directamente junto al dispositivo. Además debe estar accesible para todas las personas que trabajan con el dispositivo. Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos en el producto con el propósito de mejorar las propiedades utilizables del dispositivo.

La Garantía tiene una duración de 12 meses a partir del día de la compra de la máquina.

Firme y selle estas instrucciones para su Garantía y para el comprobante nuestro de que han leído y entendido el presente Manual de Instrucciones y Obligaciones de Uso

2.4 Declaración CE de Conformidad

CAVANOVA
Ctra. A355 km. 20 Nave 13 y 14 Buzón 31
P.E. de Monda 29110, Málaga

Declara que el Diseño y Fabricación de la Máquina:

Máquina: Enfriador instantáneo de copas
Modelo: Frosterglass
Fabricante: Cavanova

La conformidad con la norma requiere la correcta instalación del producto y el cumplimiento de las indicaciones de instalación y la documentación del producto. La conformidad se ha comprobado con configuraciones específicas. Deben tenerse en cuenta las instrucciones de seguridad del manual.

Normas de Referencia:

- Norma UNE-EN ISO 12100-1:2004
- Norma UNE-EN ISO 12100-2:2004
- Norma EN 614-1: 1996
- Norma UNE-EN ISO 13850:2007
- Norma UNE-EN 60335-1

3. SEGURIDAD

Esta sección contiene un compendio de información de los aspectos esenciales relacionados con la seguridad. Además, las respectivas secciones contienen indicaciones concretas (marcadas con símbolos) de seguridad que tienen como finalidad evitar cualquier riesgo de peligro. Asimismo hay que respetar la información de los pictogramas, placas e inscripciones ubicadas en el dispositivo y velar por su legibilidad.

El cumplimiento de todas las indicaciones de seguridad garantiza una protección óptima, así como el trabajo seguro y correcto del dispositivo.

3.1 Informaciones Generales

El dispositivo se ha fabricado conforme a principios técnicos actualmente reconocidos. Sin embargo, el dispositivo puede ser fuente de peligros si se utiliza de manera incorrecta o distinta para la cual ha sido diseñado.

El conocimiento del contenido de la instrucción de servicio es una de las condiciones necesarias para evitar peligros y errores, y por lo tanto, permite el uso seguro y sin averías del dispositivo. Sin la autorización del fabricante se prohíbe terminantemente realizar cualquier cambio o modificación del dispositivo, para así, evitar riesgos de peligro y garantizar su funcionamiento óptimo.

3.2 Indicaciones de Seguridad durante la instalación del aparato

Los datos de seguridad del trabajo atañen las disposiciones de la Unión Europea vigentes al momento de fabricar el dispositivo.

Si el dispositivo se usa en condiciones industriales, entonces durante todo el período de explotación su usuario se obliga a verificar las compatibilidades de los medios recomendados de seguridad del trabajo con el estado actual de regulación en esta materia y a respetar los nuevos reglamentos. En el caso de usar el dispositivo fuera de la Unión Europea, hay que cumplir los requisitos legales de seguridad e higiene del trabajo y las regulaciones vigentes en el sitio de aplicación del dispositivo.

A parte de las indicaciones de seguridad e higiene del trabajo que contiene la presente instrucción de servicio, también hay que respetar los reglamentos de seguridad e higiene del trabajo, así como las directrices en materia de protección del medio ambiente vigentes y específicas para el sitio donde se usa el dispositivo.

! ¡ ADVERTENCIA !

- *El aparato no está indicado para ser usado por personas (incluidos niños) con alguna disfunción física, sensorial o mental, o que no tengan la suficiente experiencia y/o conocimiento.*
- *Los niños deben estar bajo la supervisión de un adulto, para tener la seguridad de que no toquen ni jueguen con el aparato. Deben mantenerlos siempre a una distancia prudencial del aparato.*
- *Se recomienda guardar la presente instrucción de servicio en un sitio de fácil acceso. En caso de facilitar el dispositivo a terceros, no olvide traspasarles las instrucciones de servicio también.*
- *Todos los usuarios deben ajustarse a las informaciones que contiene la instrucción de servicio y respetar las indicaciones de seguridad e higiene del trabajo.*

3.3 Explotación conforme a su diseño

El dispositivo trabajará de modo correcto única y exclusivamente si es utilizado para una finalidad no distinta para la cual ha sido diseñado o fabricado, enfriar Copas y Vasos.

Toda modificación en el dispositivo, su montaje y trabajos de mantenimiento, los debe realizar un servicio autorizado especializado.

! ¡ ADVERTENCIA !

- *El uso del dispositivo de modo distinto para el cual ha sido diseñado está prohibido y se considerará como explotación incompatible.*
- *No se admitirá ningún tipo de reclamación hacia el fabricante y/o sus representantes a título de daños surgidos por razones de una explotación inadecuada del dispositivo.*
- *Todos los daños que surjan durante la explotación inadecuada del dispositivo serán responsabilidad única y exclusiva del usuario.*

4. TRANSPORTE, EMBALAJE Y ALMACENAJE

4.1 Control de entregas

Tras la entrega, hay que revisar inmediatamente si el dispositivo está completo y si no sufrió daños durante el transporte.

En caso de confirmar daños de transporte visibles no hay que aceptar el dispositivo, o bien recibirlo condicionalmente. Los daños hay que detallarlos en los documentos de transporte / o en la lista de entrega del agente expedidor.

Los daños ocultos hay que comunicarlos directamente tras su confirmación, ya que las reclamaciones de indemnización sólo se pueden hacer dentro de los plazos de reclamación vigentes (normalmente 24 horas después de la entrega).

4.2 Embalaje

Rogamos no tirar el cartón del dispositivo. Puede ser útil para guardar el dispositivo durante mudanzas o al enviarlo a nuestro punto de servicio en caso de daños o averías del mismo. Antes del ponerlo en marcha retire todo el material externo e interno del empaque.

¡ INDICACIÓN !

Durante la recuperación del embalaje hay que cumplir los reglamentos vigentes del país dado. Los materiales de empaque con propiedades de reúso hay que reciclarlos.

Por favor, revise si el dispositivo y los accesorios se encuentran en el juego. Si faltasen partes, rogamos contactar con nuestro Departamento de Servicio de Atención al Cliente.

4.3 Almacenaje

Durante el almacenamiento hay que ajustarse a las designaciones del modo de colocar y almacenar el embalaje.

Los dispositivos embalados hay que almacenarlos siempre conforme a las siguientes condiciones:

- No almacenar al aire libre,
- Mantener en un sitio seco, proteger del polvo,
- Proteger contra la acción agentes agresivos,
- Proteger contra la luz solar,
- Evitar sacudidas mecánicas,
- En caso de un almacenaje prolongado, controlar regularmente el estado de todas partes y el embalaje

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

El Enfriador de Copas y Vasos GF-1000 de Frucosol utiliza anhídrido carbónico en fase líquida de uso alimenticio en formato de bombonas de gas con sonda.

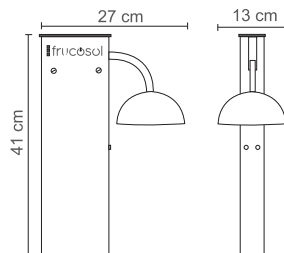
5.1 Datos Técnicos

Peso: **4,300 kg**

Dimensiones: **13 x 27 x 41 cm**

Batería LED: **AA (1,5V) X 2**

Temperatura ambiente: **Inferior a 30 °C**



6. INSTALACIÓN Y USO DEL DISPOSITIVO

6.1 Indicaciones de Seguridad

! ¡ PRECAUCIONES !

- No debe soltar nunca la tuerca del tubo de gas sin haber primero cerrado el paso del gas a la botella y después haber descargado la presión de la botella, quedando así el circuito vacío.
- En caso de producirse una fuga, debe cerrar el paso de la botella de gas y llamar al Servicio Técnico.
- Evitar las chispas eléctricas cerca de la botella y de los conductos por dónde circula el gas.

! ¡ INDICACIÓN !

- La botella de gas debe estar alejada de cualquier fuente de calor. (Un grupo de cerveza, una cámara o cualquier otro dispositivo). A más de 28°C la botella de gas pierde sus propiedades y no enfriará. Por lo que debe proceder a enfriar la botella.
- No se debe manipular el circuito de ninguna manera.
- Si se expone directamente durante tiempo prolongado a la salida del gas se pueden producir quemaduras.
- Ya que el fluido a alta presión puede causar una lesión por inyección.

6.2 Colocación y Conexión del dispositivo

1. Colocar el aparato en un lugar estable y llano. Regular el tornillo situado en la parte inferior hasta sujetar a la base adecuadamente.
2. Conectar el tubo o latiguillo del aparato a la botella de gas utilizando el adaptador y girar la tuerca hasta que haga tope. Es obligatorio sujetar el tubo por donde circula el gas de forma que quede bien sujeto y no pueda soltarse (por ejemplo, con ayuda de unas bridas). Después abrir el paso de gas de la botella con la llave de paso situada en la parte superior.
3. Presionar hacia abajo el cuello semiesférico hasta que comprobemos que el gas está saliendo. Entonces, la máquina estará preparada para ser usada.
- Debe colocar la copa debajo de la salida de gas y mantenerla ahí durante 2-3 segundos para que se congele. La copa se **enfriará**.
- Después retire la copa para que se absorba la humedad.
- Volver a colocar la copa en el mismo sitio y repetir el proceso. Recomendamos hacerlo entre 2 y 3 veces para que el resultado sea el que se desea.
- Para conseguir un **escarchado** de la copa debe mojarla antes de iniciar el proceso.
- Que la copa este blanca o no dependerá de la humedad ambiente no de la temperatura de la copa.
4. Cuando se haya acabado el gas de la botella. Es obligatorio cerrar la botella y vaciar el circuito presionando el cuello semiesférico hasta que pierda toda la presión, habiéndose vaciado el circuito por dónde el gas circula.
5. Al final de cada jornada laboral o cuando el aparato vaya a estar más de una hora sin utilizarse es obligatorio cerrar la llave de paso del gas de la bombona.

! ¡ ATENCIÓN !

- Se prohíbe **terminantemente** colocar el dispositivo en superficies de fácil combustión.
- Se prohíbe colocar el dispositivo cerca de fuegos abiertos, hornos de calentamiento y otras fuentes de energía.
- Colocar el aparato de forma que exista el suficiente espacio para las personas que utilicen el aparato.

! ¡ ADVERTENCIA !

¡El aparato debe ser empleado únicamente por personal cualificado!

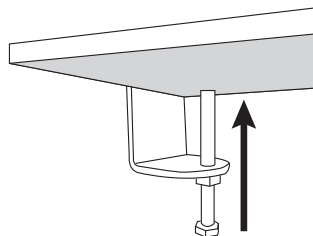
- Antes de utilizar la máquina por primera vez deben limpiarla escrupulosamente.

6.3 Cambio de la batería LED

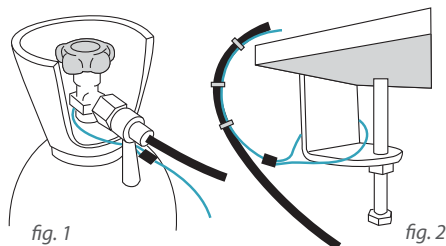
Para proceder al cambio de las pilas del led. Debemos abrir la tapa superior del aparato, sacar las pilas gastadas y sustituirlas por unas nuevas.

Instrucciones

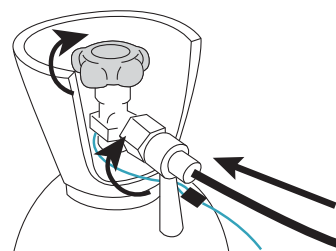
1. Instale el enfriador en una superficie estable y ajústelo con el tornillo ubicado en la parte inferior del equipo hasta que quede bien ceñido a la base.



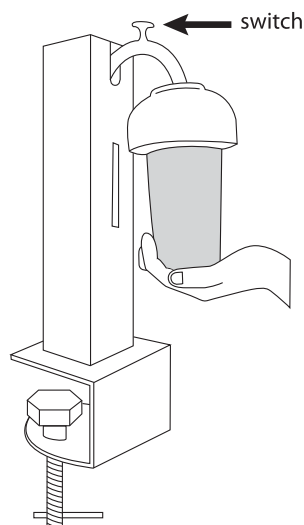
2. El aro superior del cable de seguridad que viene junto al cable de conexión a la bombona se introduce en el adaptador (fig. 1), y el aro de la parte inferior se engancha a la bombona de CO₂ (fig. 2).



3. Conecte el **Frosterglass** al cilindro de CO₂ utilizando el adaptador y gire el tornillo hasta que esté firme. A continuación, abra el flujo del gas mediante la válvula colocada en la parte superior de la unidad. El equipo trabaja solamente con CO₂ líquido. El cilindro de CO₂ deberá estar colocado de forma correcta y verticalmente.



4. Presione el interruptor ubicado en la parte superior del **Frosterglass** hasta que vea que el CO₂ está siendo liberado. La unidad está lista para utilizarse. Coloque una copa debajo de la salida del gas y enfríe por 2 segundos y retire la copa de la zona congelada. Después repita la operación todas las veces que desee (nosotros recomendamos tres copas cada vez). Si no va a ser utilizado, por ejemplo, por la noche, es muy importante que cierre el cilindro y libere el gas restante presionando el interruptor hasta que desaparezca todo el CO₂.



Solamente trabaja con CO₂ líquido.

El cilindro debe estar en buenas condiciones y utilizado correctamente.

Si el cilindro está dañado, no lo utilice y devuélvalo a su proveedor.

No almacene muchos cilindros de CO₂ líquido junto al equipo.

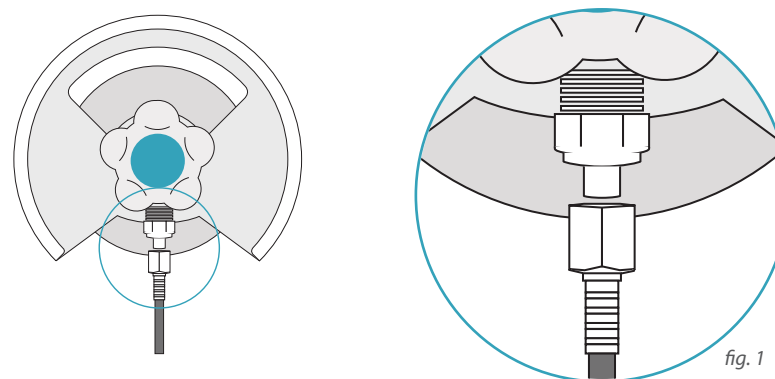
CAMBIO DE BATERÍA

Para la iluminación, el equipo utiliza dos baterías AA de 1,5V.

CAMBIO DEL CILINDRO DE CO2

Cuando el tiempo de enfriamiento pase de 10 segundos sin congelar, significa que el cilindro, a pesar de seguir manteniendo la presión, se ha quedado sin CO₂. Cuando esto sucede, el cilindro debe ser sustituido. Por favor, siga exactamente las siguientes instrucciones para reemplazarlo:

1. Cierre la válvula de paso del cilindro.
2. Presione el interruptor del equipo hasta que toda la presión se haya liberado.
3. Suelte el conector que une cilindro y equipo mediante el adaptador. (fig.1)
4. Finalmente, conecte el enfriador con un nuevo cilindro y siga las instrucciones.



PRECAUCIONES:

- Mantenga el cilindro alejado de todas las fuentes de calor.
- La prolongada exposición del CO₂ con la piel puede provocar quemaduras. Nunca suelte el conector sin antes haber liberado todo el CO₂ del cilindro y cerrado la válvula.

En caso de goteo, cierre la válvula y llame al servicio a cliente.